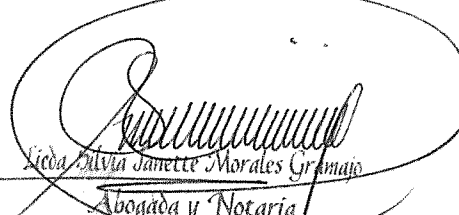




En la ciudad de Guatemala, el diecinueve de diciembre de dos mil veintitrés, los suscritos: **HERBERTH SOLÓRZANO SOMOZA**, de cuarenta y cuatro (44) años de edad, casado, guatemalteco, Doctor en Economía, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación -CUI- número un mil seiscientos tres, ochenta y un mil cincuenta y tres, cero ciento uno (1603 81053 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas, actúo en mi calidad de **GERENTE ADMINISTRATIVO DEL BANCO DE GUATEMALA** (en lo sucesivo, el Banco o Banco Central). Acredito mi personería con la certificación de la resolución de Junta Monetaria JM guion ciento dos guion dos mil veintidós (JM-102-2022) del veintisiete de marzo de dos mil veintitrés, extendida por el Secretario de la Junta Monetaria, y con certificación del acta de toma de posesión del cargo de Gerente Administrativo número ciento dieciséis guion dos mil veintidós (116-2022) del veintiuno de marzo de dos mil veintitrés, extendida por la Secretario Administrativo del Banco de Guatemala, así como con certificación del Acuerdo de Gerencia General número ocho guion dos mil veinte (8-2020) del diecisiete de marzo de dos mil veinte, extendida por el Secretario Administrativo de el Banco, por virtud del cual se me delega para suscribir el presente contrato; y **EDNA DEL CARMEN DUBÓN HIDALGO DE VALLE**, de cuarenta y seis (46) años de edad, casada, guatemalteca, Licenciada en Administración, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación -CUI- número un mil ochocientos sesenta y cinco, ochenta y cinco mil novecientos ochenta y cinco, un mil uno (1865 85985 1001), emitido por el Registro Nacional de las Personas, actúo en mi calidad de **MANDATARIA ESPECIAL CON REPRESENTACIÓN de SISTEMAS EFICIENTES, SOCIEDAD ANÓNIMA** (en lo sucesivo, el Contratista), extremo que acredito con el testimonio de la escritura

  
Licda. Silvia Janette Morales Gramajo  
Abogada y Notaria

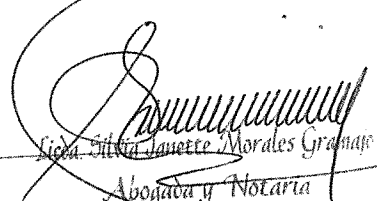
pública número cuatro (4), autorizada en esta ciudad el dos de febrero de dos mil veintidós, por el notario Diego Cofiño Antillón, el cual quedó inscrito en el Registro Electrónico de Poderes del Archivo General de Protocolos a la inscripción número uno (1) del poder seiscientos cuatro mil novecientos treinta y nueve guion E (604939-E), y en el Registro Mercantil al número seiscientos ochenta y siete mil doscientos setenta y cuatro (687274), folio cuatrocientos sesenta y tres (463), del libro ciento veinticinco (125) de Mandatos; aseguramos ser de los datos de identificación personal consignados, encontrarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles y que por el presente documento privado con legalización de firmas celebramos **CONTRATO PARA LA SUSCRIPCIÓN DE UN SOFTWARE PARA PREVENCIÓN DE LA PÉRDIDA DE DATOS (DLP)**, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: (Antecedentes)**. Yo, Herberth Solórzano Somoza, en la calidad con que actúo, manifiesto que el Banco, interesado en la suscripción de un *software* para prevención de la pérdida de datos (DLP), en atención a lo que para el efecto establece la Ley de Contrataciones del Estado y su reglamento promovió la cotización correspondiente, la cual fue adjudicada a el Contratista, según consta en acta de adjudicación JC guion setenta y ocho guion dos mil veintitrés (JC-78-2023) de la junta de cotización respectiva, del dieciséis de noviembre de dos mil veintitrés. Consecuentemente, en la calidad con que actúo, por el presente documento se contrata a la entidad Sistemas Eficientes, Sociedad Anónima, para tal efecto. **SEGUNDA: (Objeto)**. En virtud de la adjudicación antes relacionada, yo, Edna del Carmen Dubón Hidalgo de Valle, en la calidad con que actúo, manifiesto que mi representada, Sistemas Eficientes, Sociedad Anónima, se compromete ante el Banco a entregar el certificado o constancia de la suscripción de un *software* para prevención de la pérdida de datos (DLP), marca "Forcepoint", de acuerdo con la



oferta presentada en su oportunidad, bases de cotización y especificaciones técnicas elaboradas por el Banco, documentos que en anexo numerado del cero cero uno (001) al cero ochenta y nueve (089) y del cero noventa y uno (091) al ciento dieciocho (118), forman parte del presente contrato. **TERCERA: (Lugar y tiempo de entrega).**

El Contratista se compromete a entregar el certificado o constancia de la suscripción del *software* para prevención de la pérdida de datos (DLP), objeto del presente contrato, en las oficinas de el Banco, ubicadas en la séptima avenida veintidós guion cero uno, zona uno (7ª. avenida 22-01, zona 1) de esta ciudad, en la forma establecida en las bases y demás documentos del evento de cotización, dentro del plazo de treinta (30) días calendario, contado a partir del día siguiente de la notificación de la aprobación del presente contrato. **CUARTA: (Precio, forma y medio de pago).**

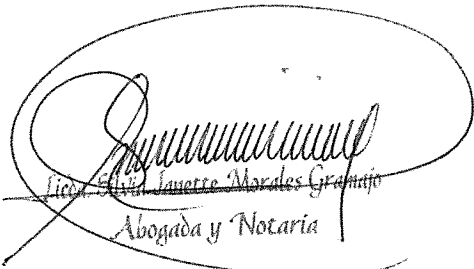
El Banco pagará a el Contratista, por la suscripción de un *software* para prevención de la pérdida de datos (DLP) objeto del presente contrato, la cantidad de **SEISCIENTOS TREINTA Y CINCO MIL QUETZALES (Q635,000.00)**, la cual incluye el Impuesto al Valor Agregado. Dicho pago se hará al recibirse el certificado o constancia de la suscripción del *software* para prevención de la pérdida de datos (DLP), objeto del presente contrato, a entera satisfacción de el Banco. El pago se acreditará en la cuenta e institución bancaria que bajo su responsabilidad indicó oportunamente el Contratista, contra la presentación de la factura correspondiente, extendida con las formalidades de ley. La gestión de pago se realizará únicamente mediante la remisión, por parte de el Contratista, de la Factura Electrónica en Línea (FEL) correspondiente. Los suscritos, en la calidad con que actuamos, aceptamos que la presente contratación se pacta con precio cerrado, por lo que no aplicará ajuste por fluctuación de precios, de conformidad con lo previsto en el artículo siete (7) de la Ley de Contrataciones del Estado. **QUINTA: (Garantía**

  
Lidia Sutil Janette Morales Granados  
Abogada y Notaria

de cumplimiento). Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el presente contrato y, en apego a lo preceptuado en los artículos sesenta y cinco (65) de la Ley de Contrataciones del Estado y cincuenta y cinco (55) de su reglamento, el Contratista deberá constituir garantía de cumplimiento equivalente al diez por ciento (10%) del valor de este contrato (incluyendo el Impuesto al Valor Agregado), la cual deberá presentarse en las oficinas de el Banco dentro de los quince (15) días siguientes al de la firma del presente contrato. Dicha garantía podrá constituirse por medio de seguro de caución, el cual deberá ser emitido a favor de el Banco por una aseguradora autorizada para este tipo de operaciones, en la República de Guatemala, mantenerse vigente hasta que el Banco de Guatemala extienda el documento de haber recibido el certificado o constancia de la suscripción de un *software* para prevención de la pérdida de datos (DLP) y, en ningún caso, podrá ser endosado por el Contratista. **SEXTA: (Sanciones).** A) Retraso en la entrega: El retraso de el Contratista en la entrega del certificado o constancia de la suscripción del *software* para prevención de la pérdida de datos (DLP), por causas imputables a él, se sancionará con el pago de una multa entre el uno y el cinco por millar del monto de este contrato si no se entrega oportunamente, por la totalidad de días de atraso en que incurra el Contratista, contados a partir del día hábil siguiente de la fecha pactada para la entrega del certificado o constancia, de conformidad con la tasa de cálculo establecida en el artículo sesenta y dos Bis (62 Bis) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; y B) Variación en la calidad o cantidad: Si el Contratista, contraviniendo total o parcialmente el presente contrato, perjudicare a el Banco, variando la calidad o cantidad del objeto del mismo, será sancionado con una multa del cien por ciento (100%) del valor que represente la parte afectada de la negociación. **SÉPTIMA: (Patentes y derechos de autor).** En caso de que alguna o



1 algunas de las licencias de *software* incluidas en la oferta, viole alguna patente o  
2 derecho de autor, las responsabilidades civiles y penales que se deriven de tal  
3 violación correrán a cargo de el Contratista, a quien corresponderá la defensa legal  
4 de el Banco, el pago de los daños, perjuicios y costas procesales que correspondan,  
5 sin perjuicio de la obligación de garantizar el uso de las licencias de *software*,  
6 reemplazarlas o modificarlas. Si el Contratista fuere compelido a retirar alguna o  
7 algunas de las licencias de *software*, el Banco permitirá su retiro, siempre y cuando  
8 las mismas sean reemplazadas por otro *software* de capacidad y función  
9 equivalente, previa aprobación favorable de el Banco. **OCTAVA:**  
10 **(Confidencialidad).** El Contratista guardará confidencialidad total de la información  
11 y datos a que tenga acceso con ocasión de la ejecución del presente contrato, sean  
12 estos escritos, almacenados en medios electrónicos o inteligibles, tales como  
13 reportes, despliegues, redes de telecomunicación o similares. En caso contrario, el  
14 Banco podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad de su parte, hacer  
15 efectiva la garantía de cumplimiento y ejercer las acciones legales que  
16 correspondan. **NOVENA: (Incumplimiento).** En caso el Contratista dejare de  
17 cumplir con una o varias de las obligaciones que en este contrato asume, indicadas  
18 en la oferta respectiva, bases de cotización y especificaciones técnicas, el Banco  
19 tendrá derecho, sin perjuicio de hacer efectiva la garantía de cumplimiento a que se  
20 refiere la cláusula quinta de este contrato, a resolver el mismo sin necesidad de  
21 declaratoria judicial, ni esperar el vencimiento del plazo originalmente pactado, a  
22 cuyo efecto el Contratista acepta como buenas y exactas las cuentas que el Banco  
23 formule acerca del presente contrato, y como líquido y exigible el saldo que se le  
24 reclame; renuncia al fuero de su domicilio, se sujeta a los tribunales del departamento  
25 que el Banco elija y señala como lugar para recibir citaciones, notificaciones y/o

  
Licda. Silvia Laverde Morales Gramajo  
Abogada y Notaria

emplazamientos, sus oficinas situadas en la Avenida Reforma seis guion sesenta y cuatro, zona nueve (Avenida Reforma 6-64, zona 9), de esta ciudad, Plaza Corporativa Reforma Torre III, nivel cinco (5), en el entendido que cualquier cambio que de ella hiciere, dará aviso en forma legal a el Banco y, a falta de tal aviso, se tendrán como válidas y bien hechas las que se efectúen en el lugar indicado.

**DÉCIMA: (Controversias).** Los suscritos convenimos expresamente que toda controversia que surgiere entre los contratantes, derivada del presente contrato, será resuelta por el Gerente Administrativo, conjuntamente con el Director del Departamento de Tecnologías de Información del Banco de Guatemala y el representante legal de el Contratista, con carácter conciliatorio, para lo cual se fija un plazo máximo de treinta (30) días, contado a partir de que una de las partes notifique a la otra el surgimiento del conflicto. De persistir el desacuerdo, el asunto se elevará a consideración del Gerente General del Banco de Guatemala, para que este conjuntamente con el Gerente Administrativo y el Director del Departamento de Tecnologías de Información del Banco de Guatemala, diluciden la controversia con el representante legal de el Contratista; y si aún así existe la discrepancia, se someterá a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, de conformidad con lo preceptuado en el artículo ciento dos (102) de la Ley de Contrataciones del Estado. **UNDÉCIMA: (Cláusula especial).** Yo, Edna del Carmen Dubón Hidalgo de Valle, en la calidad con que actúo, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo Tres (III) del Título Trece (XIII) del Decreto Número diecisiete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la autoridad superior de el Banco para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderle a mi representada,

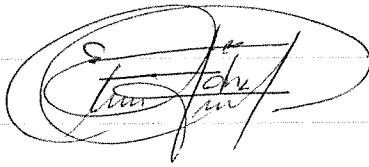
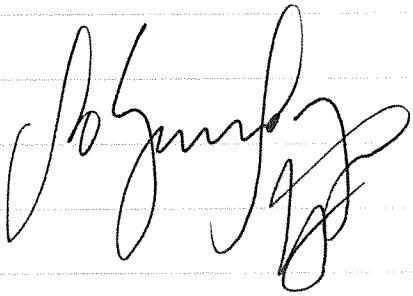


incluyendo la inhabilitación en el sistema GUATECOMPRAS. **DUODÉCIMA:**  
**(Aceptación).** Los suscritos, en la calidad con que actuamos y en los términos  
relacionados, aceptamos el contenido del presente contrato. Leído íntegramente lo  
escrito y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo  
ratificamos, aceptamos y firmamos de entera conformidad.

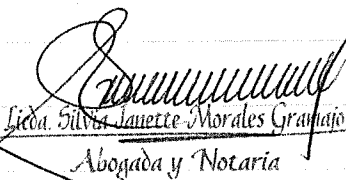
En la ciudad de Guatemala, el diecinueve de diciembre de dos mil veintitrés, como  
notario **DOY FE:** a) Que las firmas que anteceden **SON AUTÉNTICAS**, por haber  
sido puestas el día de hoy en mi presencia, por el doctor **HERBERTH SOLÓRZANO  
SOMOZA** persona de mi conocimiento, quien actúa en su calidad de Gerente  
Administrativo del Banco de Guatemala, según documentación que tuve a la vista, y  
por la licenciada **EDNA DEL CARMEN DUBÓN HIDALGO DE VALLE**, quien se  
identifica con el Documento Personal de Identificación con Código Único de  
Identificación -CUI- número un mil ochocientos sesenta y cinco, ochenta y cinco mil  
novecientos ochenta y cinco, un mil uno (1865 85985 1001), emitido por el Registro  
Nacional de las Personas, quien actúa en su calidad de Mandataria Especial con  
Representación de Sistemas Eficientes, Sociedad Anónima, según documentación  
que tuve a la vista, firmas que calzan un **CONTRATO PARA LA SUSCRIPCIÓN DE**

UN SOFTWARE PARA PREVENCIÓN DE LA PÉRDIDA DE DATOS (DLP), el cual queda contenido en cuatro (4) hojas de papel español con membrete del Banco de Guatemala, debidamente numeradas, firmadas y selladas por el infrascrito notario;

b) Que las representaciones que se ejercitan son suficientes de conformidad con la ley y a mi juicio para el presente acto; y c) Que los signatarios para dejar constancia expresa de este acto, firman con el notario que autoriza, la presente acta de legalización de firmas.



Ante M.



Lidia Silvia Jauette Morales Granado  
Abogada y Notaria

